



PROGRAMM A **BILAN**



GEMENGEWALEN 2023

FIR ETTELBRÉCK, FIR IECH



ETTELBRÉCK-WAARKEN

PROGRAMM A BILAN

GEMENGEWALEN 2023

FIR ETTELBRÉCK, FIR IECH

1. FINANZEN FINANCES	06
2. INFORMATIONSPOLITIK POLITIQUE D'INFORMATION	09
3. VERWALTUNG UND INFRASTRUKTUREN ADMINISTRATION ET INFRASTRUCTURES	11
4. UMWELT UND ENERGIE ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE	14
5. KINDER, JUGEND UND SCHULE ENFANCE, JEUNESSE ET ÉCOLE	19
6. GESUNDHEIT UND SOZIALPOLITIK SANTÉ ET POLITIQUE SOCIALE	22
7. FREIZEIT, SPORT, KULTURVEREINE UND TOURISMUS LOISIRS, SPORTS, CULTURE, ASSOCIATIONS ET TOURISME	25
8. GESCHÄFTSWELT COMMERCE	28
9. VERKEHR CIRCULATION	31
10. WOHNUNGSBAUPOLITIK POLITIQUE DU LOGEMENT	34
11. SICHERHEIT SÉCURITÉ	37
12. NORDSTAD UND REGIONALENTWICKLUNG NORDSTAD ET DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	40
KOALITIONSBILANZ 2017-2023 BILAN DE COALITION 2017-2023	42

EIS KANDIDATEN

NOS CANDIDATS



39 JOER

Jailza Dos Santos
Andrade



58 JOER

Renate Kalweit



25 JOER

Vincent Koks



28 JOER

Charel Lutgen



28 JOER

Julie Momper



53 JOER

Pascal Nicolay



32 JOER

Mélanie Oliveira
Monteiro



28 JOER

Tom Peiffer



47 JOER

Ana Pinto ép. Grosber



56 JOER

Luc Rasqui



65 JOER

Lucien Renckens



34 JOER

Elisabeth Wagner



JEAN-PAUL SCHAAF

BÜRGERMEISTER, ABGEORDNETER
DÉPUTÉ-MAIRE

57 JOER

*Liebe Mitbürger*innen,*

Sie halten die ausführliche Wahlbroschüre der CSV Ettelbrück/Warken in den Händen. Wir geben Ihnen Rechenschaft über die vergangenen 6 Jahre, sowie einen Ausblick auf die kommenden Herausforderungen und zeigen Ihnen den Weg, welchen wir mit Ihnen gemeinsam gehen wollen.

Ihre 13 CSV- Kandidatinnen und Kandidaten sind hochmotiviert und freuen sich auf die großen Aufgaben für unsere Zukunft!
Wir werden Sie nicht enttäuschen.

Wir sind 6 Frauen und 7 Männer. Wir sind erfahren und jung, mit einem Altersdurchschnitt von 41 Jahren. Wir sind begeistert vom Dienst am Menschen und getragen vom Wunsch Verantwortung zu übernehmen zum Wohle unserer Gemeinde und all Ihrer Einwohner!

Die Bilanz der Koalition von CSV (5 Gemeinderatsmitglieder) und LSAP (4) kann sich sehen lassen. In guter Zusammenarbeit haben wir viel erreicht. Bedingt durch die Jahre der Pandemie, sowie der Preisentwicklungen und Energieknappheit infolge des Ukrainekrieges, konnten jedoch manche Projekte nicht so schnell umgesetzt werden wie geplant.

Wir sind jedoch gut vorbereitet. Viele Studien sind abgeschlossen und Genehmigungen erteilt. Vieles kann nun zügig umgesetzt werden und wird unsere Gemeinde lebenswerter, sicherer und schöner gestalten.

Wir bitten um Ihr Vertrauen, damit eine starke CSV-Fraktion die Jahre 2023 – 2029 maßgeblich gestalten kann.

Einige wesentlichen Herausforderungen sind:

- Den **urbanen Raum** besser gestalten. Auf die ersten Shared-Spaces in der rue Abbé Muller, rue de Feulen (1te Phase) und der rue Tony Schmit werden weitere folgen: „Schiltzeneck“, rue de la Synagogue, rue des Chariots, „Äschenhiwwel“, rue de Feulen
- Die **30er Zonen** ausweiten
- Das erarbeitete **Fahrradkonzept** flächendeckend umsetzen
- Die nationalen **Umgehungsstraßen** prioritär einfordern
- Den Folgen vom Klimawandel in der Stadt begegnen. Wir wollen **1000 neue Bäume pflanzen**: schattenspendend, die Biodiversität stärkend und CO2-speichernd. Wir werden dies im Privatbereich sowie auf kommunaler Ebene unterstützen

- Die **erneuerbaren Energien** ausbauen. Aktuell sind bereits 559kWp Photovoltaik auf Gemeindegebäuden installiert. Für die erste Windkraftanlage auf Carelshaff ist 2023 Baubeginn
- Den Privathaushalten helfen bei der **Energiewende**, durch intensive Beratung
- Ein komplett **neues Schulkonzept mit Maison Relais** in 3 Quartiersschulen umsetzen. Die **Schule in Warken** macht den Anfang!
- Wohnraum behutsam erschließen. **Bezahlbarer Wohnraum** entsteht z.T. in Neubaugebieten
- Neue Räumlichkeiten für die „**Ettelbrécker Bibliothék**“ in der Stadtmitte
- Den **Alzettepark** und den **Marktplatz** grunderneuern
- Die nationalen Aufgaben der **Nordstad** umsetzen. Wir möchten ein Referendum zur Fusion mit den Nachbargemeinden und werden dem Bürgerwillen Rechnung tragen
- Der **Sicherheit** unsere ganze Aufmerksamkeit geben. Mit viel Mühe ist es uns gelungen 2 Problemgaststätten zu schließen. Die Gemeinde ist allerdings stark in ihrem Handeln eingeschränkt. Es ist Aufgabe der Regierung für genügend Polizisten zu sorgen und im Rahmen der Datenschutzgesetze die Kameraüberwachung an spezifischen Stellen zu erlauben. Lokales Handeln und nationales Fordern bleiben Leit motive
- Die **Lebensqualität** stärken, Vereine fördern, Erlebniseinkauf anpeilen, non-formale Bildung unterstützen, und vieles mehr ...

Sie finden nachstehend über **160 Programmpunkte** für die kommenden Jahre.

*Für jede Frage, Kritik, Sorge und Idee, zögern sie bitte nicht mich zu kontaktieren:
jp.schaaf@ettelbruck.lu*

Jean-Paul Schaaf
Bürgermeister, Abgeordneter

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Vous tenez entre vos mains la brochure détaillée du CSV Ettelbruck/Warken pour les élections communales. Nous vous rendons compte des 6 dernières années et vous donnons un aperçu des défis à venir et du chemin que nous voulons emprunter avec vous.

Vos 13 candidates et candidats CSV sont très motivé(e)s et se réjouissent des grandes tâches pour notre avenir ! Nous ne vous décevrons pas.

Nous sommes 6 femmes et 7 hommes. Nous sommes expérimenté(e)s et jeunes, avec une moyenne d'âge de 41 ans. Nous sommes enthousiastes à l'idée de servir la communauté et portés par le désir d'assumer des responsabilités pour le bien de notre commune et de tous ses habitants !

Le bilan de la coalition du CSV (5 membres du conseil communal) et du LSAP (4) est remarquable. Nous avons obtenu d'excellents résultats, et ceci dans une très bonne collaboration. En raison des années de pandémie, de l'évolution des prix et de la pénurie d'énergie suite à la guerre en Ukraine, certains projets n'ont toutefois pas pu être réalisés aussi rapidement que prévus.

Nous sommes toutefois bien préparés. De nombreuses études sont terminées et les autorisations sont accordées. Beaucoup de projets peuvent être mis en œuvre rapidement et rendront notre commune plus agréable à vivre, plus sûre et plus belle.

Nous vous demandons de nous faire confiance pour qu'une représentation forte du CSV puisse jouer un rôle déterminant dans les années 2023 - 2029.

Voici quelques défis essentiels :

- Mieux aménager l'**espace urbain**. Les premiers espaces partagés de la rue Abbé Muller, de la rue de Feulen (1ère phase) et de la rue Tony Schmit seront suivis par d'autres : „Schiltzeneck”, rue de la Synagogue, rue des Chariots, Äschenhiwwel, rue de Feulen.
- Étendre les **zones 30 km/h**
- Mettre en œuvre le **concept vélo** élaboré sur l'ensemble du territoire
- Exiger la priorité pour les **voies de contournement nationales**
- Faire face aux conséquences du changement climatique en ville. Nous **voulons planter 1000 arbres nouveaux** : ombrageant, renforçant la biodiversité et stockant du CO2. Nous envisageons la plantation de ces arbres chez les particuliers et dans des lieux publics

- Développer les **énergies renouvelables**. Actuellement, 559kWp de photovoltaïque sont déjà installés sur des bâtiments communaux. La construction de la première éolienne au « Carelshaff » débutera en 2023
- Aider les ménages privés à concevoir le **changement énergétique**, grâce à des conseils aux particuliers
- Mettre en œuvre un tout **nouveau concept scolaire (avec Maison Relais)** avec 3 écoles de quartier. L'école de Warken ouvre la voie !
- Développer l'habitat à un rythme modéré. Des **logements abordables** sont construits en partie dans les nouveaux quartiers
- La „**Ettelbrécker Bibliothéik**” aura de nouveaux locaux dans le centre-ville
- Rénover à fond le **parc de l'Alzette** et la **place du marché**
- Mettre en œuvre les missions nationales de la **Nordstad**. Nous souhaitons un référendum sur la fusion avec les communes voisines et tiendrons compte de la volonté des citoyens
- Accorder toute notre attention à la **sécurité**. Avec beaucoup d'efforts, nous avons réussi à fermer deux cafés à problèmes. La commune est toutefois fortement limitée dans ses actions. Il appartient au gouvernement de veiller à ce qu'il y ait suffisamment de policiers et d'autoriser la surveillance par caméra dans des endroits spécifiques, dans le cadre de la législation sur la protection des données. L'action locale et l'exigence nationale restent des leitmotivs.
- Renforcer la **qualité de vie**, promouvoir les associations, soutenir l'éducation non formelle, et bien plus encore ...

Vous trouverez ci-dessous plus de **160 points de programme** pour les années à venir.

Pour toute question, critique, préoccupation ou idée, n'hésitez pas à me contacter: jp.schaaf@ettelbruck.lu

Jean-Paul Schaaf
Député-maire

1. FINANZEN

1. FINANCES

Gesunde Finanzen sind unerlässlich. Wichtige Infrastrukturen wie Schulbau, Straßenerneuerungen und Klimaschutz müssen teilweise über Anleihen finanziert werden. In den vergangenen Jahren haben wir dafür gesorgt, dass wir uns jetzt die Zukunft leisten können.

- **Behutsame Schuldenaufnahme** zur Teilfinanzierung bedeutender neuer Infrastrukturen (Schulneubauten, Straßenerneuerungen...)
- **Intervention bei der Regierung** damit Ettelbrück im Rahmen der Gemeindefinanzen endlich, wie es landesplanerisch sein müsste, **als Entwicklungszentrum bezuschusst** wird. Dadurch muss die Anerkennung der hohen regionalen Belastungen (Konservatorium, CAPE, Sportinfrastrukturen, Nordstadentwicklung...) ausgeglichen werden, sowie es bei anderen Entwicklungszentren der Fall ist



Des finances saines sont indispensables. Des travaux importants d'infrastructure comme la construction d'une école, la rénovation des rues et la protection du climat doivent partiellement être financés par le biais de prêts. Depuis quelques années nous avons tout mis en oeuvre pour garantir le financement des projets d'avenir.

- **Emprunt modéré** pour le financement partiel de nouvelles infrastructures essentielles pour la commune (nouveaux bâtiments scolaires, rénovation de rues)
- **Intervention auprès du gouvernement** afin qu'Ettelbruck soit soutenu, au niveau des finances communales, en tant que **centre de développement national**, tel que c'est prévu dans le plan directeur de l'aménagement du territoire. Ceci permettra de réduire la charge financière importante de la commune d'Ettelbruck pour les infrastructures communales à disposition régionale (conservatoire de musique du Nord, CAPE, infrastructures sportives, développement Nordstad...), comme c'est le cas pour les deux autres centres de développement

Milliers

Endettement communal 1999-2022





- **Schulden niedrig halten**, damit die finanzielle Handlungsfähigkeit der Gemeinde für zukünftige Entwicklungen gegeben ist
- **Finanzdienst** der Gemeinde ausbauen und die Finanzkommission stärken
- **Gemeindetaxen** auf niedrigem Niveau halten

- Maintien de la liberté de manœuvre de la commune pour les développements futurs par un **endettement bas**
- Elargir **le service financier** de la commune et renforcer la commission consultative des finances
- Conserver des **taxes communales modérées**

2. INFORMATIONSPOLITIK

2. POLITIQUE D'INFORMATION

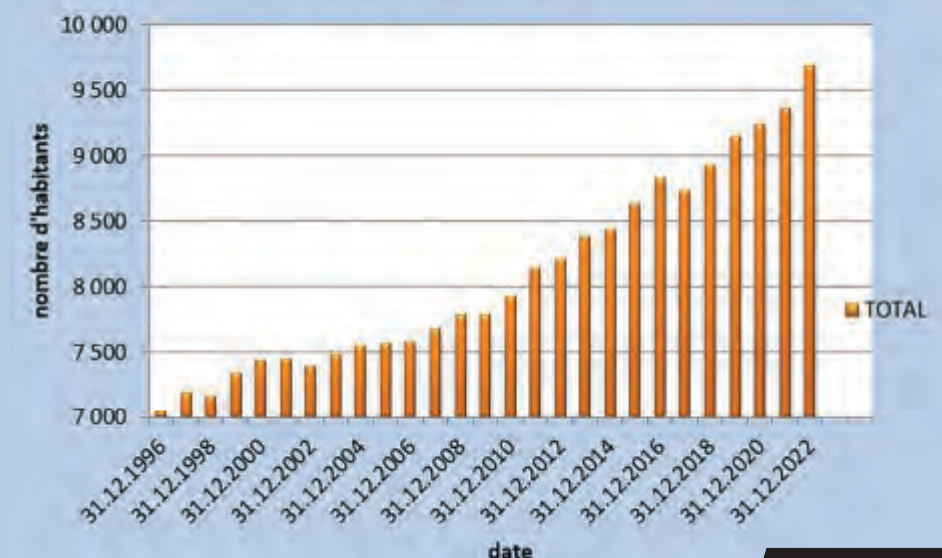
La population a augmenté de 326 personnes en 2022. Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux citoyens et nous mettons tout en œuvre pour bien informer chacun afin qu'il puisse participer à la vie dans la commune.

- Rendre l'ensemble des informations, sous format papier ou électronique (e.a. internet, réseaux sociaux), plus **claire et accessible**
- Développer le multilinguisme et l'utilisation d'un **langage facile** à lire
- Développement continu du **site web** de la commune (actualités, informations de la commune et des associations, prestataires de services sociaux etc.)
- Développement continu des **formulaires « online »**. Actuellement 50 demandes peuvent déjà être introduites de façon digitale
- Amélioration du service **« sms2citizen »** avec plus d'informations, newsletter avec e.a. planification des chantiers, évènements, activités associatives

Die Einwohnerzahl wuchs allein im Jahr 2022 um 326 Personen. Wir heißen alle neuen Mitbürger willkommen und wollen diese gut informieren, damit jeder am Leben in der Gemeinde teilnehmen kann.

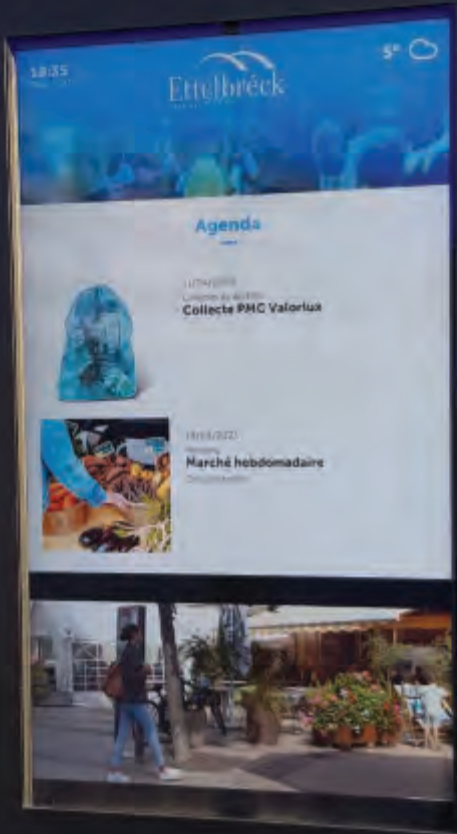
- Informationsinhalte, ob in Papierform oder elektronisch (u.a. Internet, Social media), noch **übersichtlicher und leichter auffindbar** gestalten
- Mehrsprachigkeit ausbauen und Benutzung der **leichten Sprache** (langage inclusif)
- Internetseite ausdehnen und **besser vernetzen** (News, Gemeinde- und Vereinsinformationen, soziale Dienstleister etc.)
- Kontinuierliche Erweiterung der **„Online“ Formulare**. Aktuell können bereits 50 Anfragen digital eingereicht werden
- Verbesserung des **„sms2citizen“** mit mehr Informationen, Newsletter mit u.a. Baustellenplanung, Events, Vereinsaktivitäten

Total de la population de la commune



- Neuauflage des **benutzerfreundlichen Handbuches der Gemeinde** (Papier und digital) mit allen wichtigen Informationen (FAQ)
- **Digitale Informationstafeln** an den Ortseingängen und an zentralen Plätzen
- Realisierung von **audiovisuellen Beiträgen** (z.B. Vereinspräsentationen), kompatibel für alle Medienformate
- Überprüfen der Möglichkeit einer regelmäßigen **audiovisuellen Informationssendung** (via Fernsehen, Internet...)
- Bessere **Bündelung der Kommunikationsflüsse** (Events, Gemeindedienststellen, Leerstandskadaster...)
- Weiterführen der erfolgreichen **Bürgerbeteiligungen** und **Informationsversammlungen** bei Arbeiten in Wohnungsnahe

- Réédition de la **brochure sur la commune** facile à utiliser (papier et digital) avec toutes les informations importantes (FAQ)
- Des **panneaux d'information digitalisés** aux entrées de la ville et sur les places centrales
- Réalisation de **contributions visuelles** (p.ex. présentation d'associations) compatible avec tous les formats de médias
- Vérification de la possibilité de diffusion régulière **d'informations audiovisuelles** (via la télévision, internet ...)
- Regroupement amélioré des **canaux de communication** (événements, services de la commune, cadastre des locaux des commerces)
- Poursuite des réunions de **participation citoyenne** et **réunion d'information** en cas de chantier aux alentours des habitations



Ettelbrück
VILLE D'ETTELBRÜCK



3. VERWALTUNG UND INFRASTRUKTUREN

3. ADMINISTRATION ET INFRASTRUCTURES

Die Verwaltung muss zunehmenden Herausforderungen gerecht werden. Nach einem externen Audit verschiedener Dienste sind wir in der Lage wichtige Infrastrukturprojekte und Straßenerneuerungen zügig umzusetzen. Die Versorgungssicherheit aller Bürger genießt höchste Priorität.

AUSREICHEND KUNDENPARKPLÄTZE



AREAL DES ALZETTEPARKS

- Etappenweise **Erneuerung der Straßen** und Anlegen von behindertengerechten Bürgersteigen überall dort, wo es nötig ist
- **Barrierefreier Zugang** zu Gebäuden und Dienstleistungen, in Umsetzung der rezenten Gesetzgebung. Hilfestellung für private Anbieter, die ggf. barrierefrei zugänglich umbauen müssen
- Erweiterung der „zone de rencontre“ durch Alt-Ettelbrück mit Erhalt des Kopfsteinpflasters („Äschenhiwwel“, und später „rue Neuve“)
- Erneuern des **Wasserleitungs- und Kanalnetzes** in verschiedenen Straßen

L'administration communale doit relever des défis croissants. Suite à un audit de différents services communaux, nous sommes maintenant en mesure de mettre rapidement en œuvre d'importants projets d'infrastructure et de renouvellement des rues. La sécurité d'approvisionnement infrastructurel est une priorité importante.



NEUE FUSS- UND RADVERBINDUNG PONT GODCHAUX

- **Rénovation par étapes des rues** et installation de trottoirs qui garantissent l'accessibilité à toute personne
- **Accessibilité** aux bâtiments et aux services, conformément à la législation récente. Soutien aux prestataires privés qui devront aménager des accès sans barrières de leurs commerces et services
- Elargissement de la **zone de rencontre** dans « Vieux-Ettelbruck » avec conservation des pavés (« Äschenhiwwel » et plus tard la rue Neuve)
- Renouvellement du réseau des **conduites d'eau et de canalisation** dans certaines rues



RUE TONI SCHMIT

- Fertigstellung des letzten **Regenüberlaufbeckens** für Warken und den CHdN in Zusammenarbeit mit dem Abwassersyndikat SIDEN
- **Neugestaltung des Feuerwehrareals** (avenue Salentiny) nach Umzug der Rettungsdienste in das regionale Einsatzzentrum Nordstad auf dem „Fridhaff“
- Transformation des Wohnhauses beim „**Service des Régies**“ zum Bürogebäude
- Umzug der Finanzabteilung der Gemeinde in das **ehemalige Pfarrhaus**, welches behindertengerecht mit dem Hautgebäude verbunden wird
- Bereitstellung von neuen Räumlichkeiten für das **kommunale Archiv** am Kirchplatz (im ehemaligen „Consumgebäude“), das auch Privatsammlungen annehmen und Dokumente digitalisieren wird
- Einrichtung der kommunalen **Bibliothek** im gleichen Gebäude mit Arbeitsplätzen für Schüler und Studenten
- **Aufstockung des kommunalen Personals**, um der wachsenden Einwohnerzahl gerecht zu werden
- **Digitalisierung** der Verwaltungsvorgänge. Der Bürger wird sowohl online als auch vor Ort die administrativen kommunalen Angelegenheiten erledigen können



ZUKÜNFTIGE „ETTELBRÉCKER BIBLIOTHÉK“

- Finalisation du dernier **bassin de rétention** des eaux pluviales pour Warken et le CHdN en collaboration avec le syndicat des eaux usées SIDEN
- Réaménagement du **bâtiment du Centre d'Incendie et de Secours** à Ettelbruck (avenue Salentiny) après déménagement des services de secours dans le Centre d'Incendie et de Secours régional Nordstad au « Fridhaff »
- Transformation de la maison de service près du « Service de Régies » en un **immeuble de bureaux**
- Déménagement du département finance de la commune dans l'**ancien presbytère** qui sera relié par une **passerelle** au bâtiment principal de la commune accessible à toute personne
- Mise à disposition de locaux pour les **archives communales** en face de l'église (ancien « Consum ») qui accueilleront également des collections privées et qui digitaliseront les documents
- Aménagement de la **bibliothèque communale** dans le même bâtiment avec création d'endroits pour étudier
- Augmentation du nombre d'**employés communaux** pour faire face à la croissance démographique
- **Digitalisation des démarches administratives**. Le citoyen pourra effectuer en ligne ou sur place les démarches administratives communales



ENERGETISCHE SANIERUNG UND PV ANLAGE



PLACE DE LA LIBÉRATION WIRD ZUR GRÜNFLÄCHE
MIT UNTERIRDISCHEM PARKPLATZ

4. UMWELT UND ENERGIE

4. ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE

Wir leisten unseren lokalen Beitrag zu den EU- und nationalen Klimazielen (-55% CO₂-Ausstoss bis 2030 und Klimaneutralität bis 2050) In den Bereichen Energieversorgung, Verkehr, Bauen, Begrünung und Einsparungen können wir mit allen Bürgern diese Ziele gemeinsam erreichen. Für uns, und für die kommenden Generationen! Nachhaltiges Handeln ist für die CSV ein Leitmotiv.



AUSBAU VON PHOTOVOLTAIKANLAGEN

Energie und Umwelttechnik

- Kommunales **Energiekonzept** am Erreichen der Klimaziele orientieren
- Umstellung der kommunalen **Fernwärmeproduktion auf Biomasse** zum/ab Jahr 2025
- Bau von zwei **Windkraftanlagen** (durch die „Wandpark Nordenergie S.A.“ mit Beteiligung der Gemeinde) = grüner Strom für 3000 Haushalte!
- Abschluss der Umstellung auf **LED-Beleuchtung** auf dem gesamten Gemeindegebiet
- Förderung und Beratung bei **Photovoltaikanlagen**
- Ausbau der **kommunalen Photovoltaikproduktion** auf alle möglichen Standorte (aktuelle Leistung 559 kWp)
- **Subventionierung** von energieeffizienten Elektrogeräten
- Sicherung des lokalen Stromnetzes und Ausbau der **Ladestationen für E-Autos**
- Förderung des nachhaltigen und **klimaneutralen Bauens** mit natürlichen Baumaterialien und modernen Lösungen (z.B. Wasserspeicher zwecks Kühlung)
- Prüfung der Einführung von **unterirdischen Abfalllagerungen** insbesondere in Neubaugebieten

Nous apportons une contribution locale aux objectifs climatiques nationaux et européens (-55% d'émissions de CO2 d'ici 2030 et neutralité climatique d'ici 2050). Dans les domaines de l'énergie, des transports, de la construction, de la végétalisation urbaine et des économies, nous pouvons atteindre ces objectifs ensemble avec tous nos citoyens. Pour nous, et pour les générations futures ! Pour le parti CSV, l'action durable est une priorité.

Infrastructures techniques et écologiques

- Concept communal d'énergie lié aux objectifs climatiques
- Conversion de la production communale de chauffage urbain à la biomasse pour l'année 2025
- Construction de deux éoliennes (par la société « Wandpark Nordenergie S.A. » avec participation communale) qui produisent de l'électricité verte pour 3000 ménages !
- Finalisation de l'installation d'un éclairage LED sur tout le territoire de la commune
- Subvention et conseil pour les installations photovoltaïques
- Extension de la production photovoltaïque communale à tous les sites possibles (puissance actuelle de 559 kWp)
- Programme de subvention d'appareils électriques écoénergétiques
- Assurer le réseau électrique local et augmenter le nombre de bornes de recharge pour les voitures électriques
- Promotion de la construction durable et climatiquement neutre avec des matériaux naturels et des solutions modernes (p. ex. réservoir d'eau pour le refroidissement)
- Etude pour l'introduction d'un système de stockage souterrain des déchets, en particulier dans les nouveaux quartiers



BHKW BEIM CHdN



IDEE EINER SAMMELMÜLLTONNE



Espaces verts et de détente

- Création d'un **Parc de l'Alzette** attractif, y compris la renaturation de l'Alzette
- Plantation de **1000 nouveaux arbres** dans le domaine public et privé pour l'ombrage, le climat urbain, la biodiversité et le stockage de CO2
- **Parrainage d'arbres** pour les citoyens (p. ex. plantation d'un nouvel arbre à chaque naissance, dont les citoyens peuvent s'occuper pendant des années)
- Projet « **Urban Gardening** » : jardin communautaire du CNFPC dont les récoltes sont offertes aux citoyens
- Extension des **jardins communautaires** pour usage privé
- Reprise du programme de protection « Bongerten » (**protection des vergers**) en collaboration avec la fondation « Natur an Ėmwelt », qui permet aux particuliers de s'occuper de vergers ou d'en créer
- Interdiction de **jardins de gravier** devant les maisons
- **Végétalisation** des toits des arrêts de bus
- Plantation de fleurs et **arbustes favorables aux abeilles**
- Création d'un **jardin pédagogique** pour chaque bâtiment scolaire
- Aménagement du nouveau **campus scolaire proche de la nature** à Warken
- Entretien et documentation de l'**Arboretum** (environ 1000 arbres différents du monde entier sur la « Haard ») en collaboration avec le LTETT

Mobilité douce

- Mise en œuvre du **réseau de pistes cyclables** conçu en accord avec les propositions des citoyens dans le cadre du programme «carticipe»
- Places de **stationnement supplémentaires pour les vélos** et stations publiques d'**entretien** et de réparation
- Promotion des moyens de transport alternatifs et durables (CityBus, vélo) ainsi que **Pedibus et Pedivelo** (= accompagnement sur le chemin de l'école à pied ou à vélo)
- Construction d'un **jardin de circulation** pédagogique pour vélos au site du Deich





Nachhaltige Fortbewegung

- Umsetzung des erstellten **Fahrradwegenetzes** in Einklang mit den Bürgervorschlägen aus dem Programm „cartice“
- Zusätzliche **Stellplätze für Fahrräder** und öffentliche Pump- und Reparationen
- Förderung alternativer und nachhaltiger Transportmöglichkeiten (CityBus, Fahrrad) sowie **Pedibus und Pedivelo** (= Begleitung auf dem Schulweg zu Fuß oder per Rad)
- Anlegen eines **Verkehrsgartens** für Fahrräder im Deichgelände

Begrünung und Erholung

- Anlegen eines attraktiven **Parc de l'Alzette**, einschließlich einer Renaturierung der Alzette
- Pflanzung von **1000 neuen Bäumen** im öffentlichen und privaten Bereich zur Beschattung, Stadtklima, Biodiversität und CO2 Speicherung
- **Baumpatenschaften** für die Bürger (z.B. Pflanzung eines neuen Baumes bei jeder Geburt, um den sich die Bürger über Jahre hinweg kümmern können)
- „Urban Gardening“-Projekt: Gemeinschaftsgarten des CNFPC, wobei dessen Ertrag den Bürgern angeboten wird
- Wiederaufgreifen des „Bongerten“-**Förderschutzprogramms** mit „Natur an Ėmwelt“, wobei Privatleuten ermöglicht wird, sich um Fallobstgärten zu kümmern oder solche anzulegen
- **Verbot von Steingärten** vor Häusern
- **Begrünung der Dächer** von Bushaltestellen
- Anpflanzen **bienenfreundlicher Sträucher** und Blumen
- Einführung eines **Schulgartens** für jedes Schulgebäude
- Kindgerechte und **naturnahe Schulgeländegestaltung**
- Instandhaltung und Dokumentierung des **Arboretums** (rund 1000 unterschiedliche Bäume aus der ganzen Welt auf der Haard) in Zusammenarbeit mit dem LTETT





Divers

- Mise en œuvre du **pacte climatique 2.0** jusqu'au niveau supérieur
- Introduction d'une **journée familiale de l'environnement**
- **Sensibilisation** des citoyens aux thèmes du développement durable
- Revitalisation du « **Kalléksuewen** » et construction d'une réplique d'un four pour les sorties pédagogiques
- Sécurisation et développement de l'approvisionnement en **eau potable** sous la responsabilité communale
- Sécurisation des **zones de protection** des sources désignées par le responsable régional de la protection des sources
- Continuation de l'action « **Naturbotz** » à l'échelle de la Nordstad en partenariat avec les associations locales
- Extension des **jardins communautaires**
- Mise en place d'un **atelier de prêt et de réparation** (prêt de machines, cours, atelier de réparation pour les vélos par exemple)

Sonstiges

- Fortführung der Umsetzung des **Klimapaktes 2.0** auf die nächsthöchste Stufe
- Einführung eines **Umwelttages** mit familiärem Charme
- **Sensibilisierung** der Bürger für nachhaltige Themen
- Revitalisierung des „**Kalléksuewen**“ und Bau eines weiteren Ofens für Schulklassenausflüge
- Sicherung und Ausbau der **Trinkwasserversorgung** in Eigenverantwortung
- Absicherung der ausgewiesenen **Quellenschutzgebiete** durch den regionalen Quellenschutzbeauftragten
- Fortsetzung der „**Naturbotz**“ auf Nordstadt-Niveau in Partnerschaft mit lokalen Vereinen
- Ausbau der organisierten **Gemeinschaftsgärten**
- **Ausleih- und Repairwerkstatt** einrichten (Maschinen ausleihen, Kurse, Reparaturatelier bspw. fürs Fahrrad)



5. KINDER, JUGEND UND SCHULE

5. ENFANCE, JEUNESSE ET ÉCOLE

Der Schulpolitik kommt eine wichtige Aufgabe zuteil. Der wachsenden Schülerzahl und dem zunehmenden Bedarf an außerschulischer Betreuung werden wir mit einem neuen Schulkonzept gerecht. An drei Standorten (Warken, Place Marie-Thérèse und Maison Relais im „Lärchen“) entstehen drei Schulen für den gesamten Zyklus und die non-formale Bildung (Maison Relais). Die Schulen nahe am Wohnort erlauben kurze Wege und Verzicht auf den meisten Schultransport.



DIE 3 ZÜKÜNFTIGEN SCHULSTANDORTE

- Errichtung von 4 neuen Klassensälen mit Sanitäreinrichtung am Standort des ehemaligen Schulschwimmbekens, die während des Schuljahres 2023/24 in Betrieb genommen werden
- Neubau der Grundschule in Warken und anschließend Neubau der Grundschule auf dem „Place Marie-Thérèse“
- Umbau der Maison Relais im „Lärchen“ zur Quarterschule mit außerschulischer Betreuung
- Schaffung einer kommunalen Kinderkrippe und einer „Bëschcrèche“
- Weiterentwicklung des „Service Enfance“, welcher seit März 2023 im Aufbau ist und eine Bildungslandschaft mit innovativen Projekten schaffen wird
- Unterstützen des Lehrpersonals und des „Service Enfance“ bei der Einsetzung eines Kindergemeinderates

Il revient une grande importance à la politique de l'éducation. Au nombre croissant des élèves et de la demande d'un accueil en dehors des heures de classe, nous réagissons avec un nouveau concept scolaire. Trois sites (Warken, Place Marie-Thérèse et l'actuelle Maison Relais au « Lärchen ») offriront le cycle complet d'études, y compris l'encadrement non formel (Maison Relais) en dehors des heures de classe. Ces écoles de quartier, proches du lieu d'habitation, permettront des trajets courts et dans la plupart des cas sans transport scolaire.



NEUE SCHULE WARKEN



- Construction, sur le site de l'ancienne piscine scolaire place Marie-Thérèse, de 4 salles de classe supplémentaires avec bloc sanitaire (infrastructure modulaire) qui seront fonctionnelles au cours de la rentrée scolaire 2023/2024
- Construction d'une nouvelle école fondamentale à Warken et ensuite construction d'une nouvelle école primaire sur la «Place Marie-Thérèse»
- Transformation de la Maison Relais rue Grand-Duchesse Charlotte en une école de quartier avec encadrement périscolaire
- Création d'une crèche communale et d'une « Bëschcrèche » / crèche forestière
- Développement du « Service Enfance », lequel a débuté en mars 2023 pour mettre en place un paysage éducatif avec des projets innovants
- Soutien du personnel enseignant et du « Service Enfance » pour la mise en place d'un conseil communal des enfants



IDEE EINER BEACHANLAGE

- Ausbau des „Kalléksuewen“ zu didaktischen Zwecken
- Qualitative Aufwertung der kommunalen Grünflächen und Spielplätze (u.a. durch Aufstellen von Toiletten bei größeren Anlagen)
- Einführen eines „carnet du jeune électeur“ für Erstwähler
- Neue Events für Jugendliche (z.B. Sand- und Strandsportarten)
- Finanzielle Belohnung für Studierende
- Unterstützung aller Vereine und insbesondere der Jugendarbeit

- Aménagement du « Kalléksuewen » en tant que site historique et pédagogique
- Revalorisation qualitative des espaces verts communaux et des aires de jeux (notamment par l'installation de toilettes publiques pour les grandes installations)
- Introduction d'un « carnet du jeune électeur » pour les primo-électeurs
- Nouvelles manifestations pour les jeunes (p.ex. sports de sable et de plage)
- Primes d'encouragement pour les jeunes étudiants
- Soutien des associations locales, notamment pour le travail de jeunesse



6. GESUNDHEIT UND SOZIALPOLITIK

6. SANTÉ ET POLITIQUE SOCIALE

Die CSV schenkt der Gesundheitsversorgung große Aufmerksamkeit. Das CHdN und das CHNP sind die größten Arbeitgeber in der Gemeinde und die wichtigsten Gesundheitsversorger des Nordens. Wir empfinden große Dankbarkeit für die aussergewöhnlichen Leistungen aller Mitarbeiter des CHdN, sowie aller Ärzte während der Pandemie! Unsere Unterstützung ist weiterhin garantiert. Unser Augenmerk liegt ausserdem in der Sozialpolitik und im Bereich des erschwinglichen Wohnraums.

Gesundheitswesen

- Informations- und Präventionskampagnen zu Themen der Gesundheit und ersten Hilfe (z.B. Defibrillatoren)
- Unterstützung des Verwaltungs- und Direktionsrates des CHdN beim Aufbau von neuen Dienstleistungen (z.B. einer Alterstraumatologie, ambulante Chirurgie und Tagesklinik), bei der Sicherung des zukünftigen Krankenhausangebotes und der Koordinierung der Patientenaufnahme (CHdN und Maison médicale)
- Politische Unterstützung des CHdN bei den nationalen Entscheidungsträgern um die bestmögliche Gesundheitsversorgung im Norden zu sichern und auszubauen

Sozialpolitik

- Zusammenarbeit mit dem Office social Nordstad bei der Bekämpfung der Wohnungsnot – service logement, sowie der Armut
- Ankauf von Immobilien zum Bau von sozialen Wohnungen für den „Service Logement“, z.B. anstelle des „Café Stuff“ - rue de Feulen
- Erweiterung der sozialen Mietwohnungen innerhalb der kommenden PAP
- Soziale Analyse der Gemeinde und Herausfiltern von Handlungsfeldern
- App der Gemeinde für einen vereinfachten Austausch aller relevanten Informationen und Hilfestellungen



Le CSV offre une attention particulière à la prise en charge de la santé. Le CHNP et le CHdN sont les plus grands employeurs de la commune et les prestataires de soins de santé les plus importants dans le nord du pays. Nous adressons nos sincères remerciements à tous les professionnels de santé pour leur engagement extraordinaire pendant la pandémie ! Notre soutien est garanti aux acteurs du secteur de la santé. Notre attention se porte aussi sur la politique sociale et sur le domaine du logement abordable.



Systeme de santé

- Campagne de prévention et de sensibilisation sur des sujets de santé et de premier secours (p.ex. défibrillateur)
- Soutien du conseil d'administration et du comité de direction du CHdN dans le développement de nouvelles prestations de service (par ex. traumatologie, chirurgie ambulatoire et hôpital du jour) pour la sécurisation de l'offre hospitalière et la coordination de la prise en charge des patients
- Soutien politique du CHdN auprès des décideurs nationaux afin de développer et de sécuriser une prise en charge de la santé de qualité pour le nord



NEUES GEBÄUDE „ARCADE“

Politique sociale

- Coopération avec « l'Office social Nordstad » dans la lutte contre la crise du logement – service logement et contre la pauvreté
- Acquisition de biens immobiliers pour la construction de logements sociaux pour le « Service Logement » p.ex. sur le site du « Café Stuff » - rue de Feulen
- Extension des appartements locatifs sociaux dans le cadre du PAP à venir
- Analyse sociale de la commune et identification de champs d'action
- Introduction d'une application (App) communale pour simplifier les échanges d'informations et l'apport d'assistance pertinents

Senioren

- Einrichtung von **betreutem Wohnen** für ältere Menschen in Zusammenarbeit mit dem „Pontalize“
- Einrichten eines **Mehrgenerationenspielplatzes** im „Parc de l'Alzette“
- Gesamtbegutachtung der Zugänge, Wege und Bürgersteige im Rahmen des **barrierefreien Zugangs** für alle
- Aufstellen zusätzlicher Senioren angepassten **Sitzbänken**
- Förderung der **Amiperas** und des „**Club Seniors**“

Kultus

- Anlegen eines **Parkfriedhofes**
- Anlegen eines **Waldfriedhofes** der „Nordstad“
- Finanzielle Bezuschussung der **Instandhaltungsarbeiten am Kirchengebäude** (im Rahmen der legalen Möglichkeiten)



Personnes âgées

- Mise en place de **logements encadrés** pour personnes âgées en collaboration avec le « Centre Pontalize »
- Installation d'une **aire de jeux multigénérationnelle** dans le « Parc de l'Alzette »
- Evaluation globale des accès, chemins et trottoirs dans le cadre d'un **accès sans barrière** pour tous
- Installation de **nouveaux bancs publics** dans le cadre d'une mobilité adaptée à l'âge
- Soutien de l'**Amiperas** et du **Club Senior Nordstad**

Culte

- Création d'un **cimetière de parc**
- Création d'un **cimetière forestier** de la « Nordstad »
- Subvention financière pour le maintien en **bon état du bâtiment de l'église** (dans les limites des possibilités légales)

7. FREIZEIT, SPORT, KULTUR UND VEREINE UND TOURISMUS

7. LOISIRS, SPORTS, CULTURE, ASSOCIATIONS ET TOURISME

Die Vereine sind Orte der sozialen Begegnung, des aktiven Miteinanders und des Gemeinwohls. Unsere Aufgabe ist es sie bestmöglich zu unterstützen mit Subventionen und durch bestmögliche Infrastrukturen. Daneben gilt es, andere Bereiche des öffentlichen Raums für alle Menschen zu gestalten.

- Umzug der lokalen **Bibliothek** und des Stadtarchives in größere Räumlichkeiten in der Fußgängerzone (ehemaliges „Consumgebäude“)
- Renovierung der alten **Synagoge** als „lieu de mémoire“ für die bis zum 2. Weltkrieg sehr aktive jüdische Gemeinschaft, und Aufbau pädagogischer und kultureller Aktivitäten
- Modernisierung und zeitgemäße Museologie für das **Pattonmuseum**
- Aktualisierung des **urbanen Themenwanderweges**
- Neubau und Renovierung der Gebäude und Anlagen auf dem lokalen **Campinggelände** (Restaurant mit Kegelbahn, Indoorspielplatz etc.). Der Campingplatz bleibt in kommunaler Hand
- Bau einer modernen **Jugendherberge** am Bahnhof durch den Staat
- Renovierung und Ausbau der „**Schintgenshal**“ mit Einrichten eines für Privatfeiern nutzbaren Mehrzwecksaales im Dachgeschoss
- Neugestaltung des **Marktplatzes** mit thematischem Spielplatz



Les associations sont des lieux de rencontre partagés, de cohabitation sociale et d'intérêt général. Notre tâche est de les soutenir au mieux par des subventions et des infrastructures adaptées à leurs besoins. Par ailleurs, d'autres domaines de l'espace public doivent être mis à la disposition de tous.

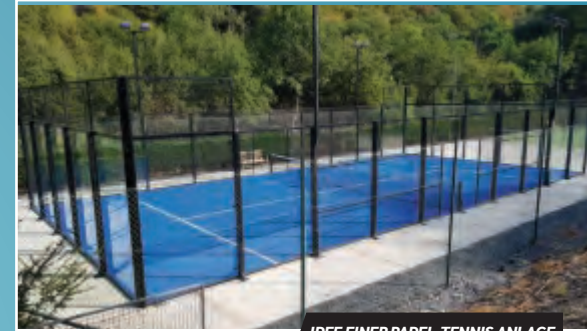
- Déménagement de la bibliothèque locale et des archives historiques de la commune vers une infrastructure plus grande, y inclus une salle de réunion, dans la zone piétonne (ancien « Consum »)
- Rénovation et aménagement de la vieille synagogue comme lieu de mémoire pour la communauté juive très active jusqu'à la Deuxième guerre mondiale avec une offre pédagogique
- Modernisation du musée Patton et mise en place d'une muséologie moderne
- Actualisation du sentier urbain thématique
- Nouvelle construction et rénovation des infrastructures sur le site du camping (restaurant avec jeux de quilles, aire de jeu intérieure, etc.). Le camping reste la propriété de la commune.
- Construction par l'Etat d'une auberge de jeunesse moderne dans le quartier gare
- Rénovation et extension de la « Schintgenshal » avec installation d'une salle polyvalente au grenier disponible pour des fêtes privées
- Réaménagement de la « Maartplatz » (Place Marie-Adélaïde) avec une aire de jeu thématique



- Neue Räumlichkeiten für den **Billard Verein** bei der Sporthalle
- **Padel Tennisplatz** im Sportareal
- Schaffung von attraktiven **Parkanlagen** (Alzettepark mit Ausschank im Miscanthuschalet, „Kalléksuewen“, „Grondwée“, Place de la Libération) Für letztere ist eine Grünanlage mit Tiefgarage vorgesehen
- Bessere Vermarktung der **Qualitätswanderwege** (in Zusammenarbeit mit dem ECTO)
- Anlegen von **Mountainbike-Pisten** im Rahmen der Nordstad
- **Fahrradwaschanlage** einrichten
- Ausbau urbaner **Fahrradwege**
- Anlegen eines pädagogischen **Verkehrsgartens** für Fahrräder
- Einrichtung frei zugänglicher Freizeitinfrastukturen (**Pétanque, Seniorenbewegungspark, Hundespielplatz...**)
- Ettelbrücker und Warkener **Vereine** unterstützen und das Angebot den Bürgern näherbringen
- Organisation von **neuen Events** (im Bereich Gastronomie, Sandsportarten/ Beachfeeling...)



IDEE EINES VERKEHRSGARTENS



IDEE EINER PADEL-TENNIS ANLAGE



TIEFGARAGE MIT GRÜNLAGE AN DER OBERFLÄCHE
PLACE DE LA LIBÉRATION

- Nouveaux locaux pour le **club de billard** près du hall sportif
- Installation d'un terrain de **padel-tennis** près des infrastructures sportives existantes
- Création de **parcs attrayants** (Parc de l'Alzette avec buvette au Miscanthuschalet, „Kalléksuewen“, „Grondwée“, Place de la Libération). Pour la dernière nous préconisons l'idée d'un parking souterrain avec un espace vert en surface
- Améliorer la visibilité des **sentiers pédestres de haute qualité** (en collaboration avec l'ECTO)
- Création de **pistes pour mountainbike** dans le cadre de la Nordstad
- Mise en place d'une **station de lavage pour vélos**
- Extension des **pistes cyclables urbaines**
- Construction d'un **jardin de circulation pédagogique** pour vélos
- Mise en place d'infrastructures de loisirs en libre accès (**pétanque, aire de jeu multigénérationnelle, aire de rencontre pour chiens...**)
- **Soutien des associations** d'Ettelbruck et de Warken et promouvoir leur offre auprès des citoyens
- Organisation de **nouveaux événements** (dans le domaine de la gastronomie et du sport de plage)

8. GESCHÄFTSWELT

8. COMMERCE

- Neugestaltung des **Marktplatzes** mit Gastronomiepavillon und Spielplatz
- Verlängerung der **Fußgängerzone vom Deich bis zum Bahnhof**. Ein einheitlicher Bodenbelag zeigt dem Besucher den Weg
- Erneuerung des urbanen **Stadtmobiliars**
- Aufwertung des **Bahnhofviertels**
- Umgestaltung des **Kirchplatzes** mit barrierefreien Zugängen zu den Lokalen, verbessertem Terrassenbereich und Neubepflanzung
- Unterstützung des **ECTO** – Ettelbruck City Tourist Office asbl – der nach der Zusammenlegung mit dem Geschäftsverband dessen Aufgabenfelder übernimmt

Die Stadt Ettelbrück ist eine Geschäftsstadt. Diese zu erhalten verlangt viel Engagement und Initiativen. Wir begleiten die Geschäftswelt und stehen ihr zu Seite, auch mit Infrastrukturprojekten. Nach dem Bau des Parkhauses und der Erneuerung der Fußgängerbrücke im Deich, wird nun der Marktplatz folgen.



UMGESTALTUNG DER „PLACE MARIE-ADÉLAÏDE“

La Ville d'Ettelbruck est une ville commerciale. Préserver celle-ci demande beaucoup d'engagement et d'initiatives. Nous accompagnons le monde du commerce et sommes à ses côtés, notamment en matière d'infrastructures. Après la construction du parking à étages et la rénovation de la passerelle au Deich, le réaménagement de la Place Marie-Adélaïde marquera l'étape suivante.

- Réaménagement de la « Maartplatz » (Place Marie-Adélaïde) avec un pavillon gastronomique et une aire de jeu thématique
- Prolongation de la zone piétonne du Deich jusqu'à la gare. Un revêtement de sol uniforme guidera les visiteurs
- Modernisation du mobilier urbain
- Revalorisation du quartier de la gare et de ses commerces
- Réaménagement de la place de l'église en garantissant une meilleure accessibilité aux locaux commerciaux, amélioration de la zone de terrasse et nouvelles plantations



RUE PRINCE HENRI



PLACE DE L'ÉGLISE



„LE CENTRAL“

- Hilfe bei der Organisation **neuer Veranstaltungen** in Zusammenarbeit mit dem ECTO
- **Zusammenarbeit** mit kleinen und mittleren Betrieben (Handwerk-Geschäfte)
- Professionalisierung der **Vermarktung** (u.a. Start-up und Pop-up, Vermittlung, Werbung)
- Geschäft und evtl. Automaten für Produkte **lokaler und regionaler Produzenten**
- Umsetzung der erstellten **Nordstadstudie** zur Entwicklung der Geschäftswelt

- Soutien de l'**ECTO** - Ettelbruck City Tourist Office asbl - qui reprend les domaines d'activité de l'union commerciale après la fusion avec celle-ci
- Collaboration avec l'ECTO pour organiser de **nouveaux événements**
- **Collaboration** avec des petites et moyennes entreprises (commerce artisanal)
- Professionnalisation de la **promotion de la ville commerciale** Ettelbruck (e.a. start-up, des commerces pop-up)
- Création d'un magasin et éventuellement d'un distributeur automatique offrant des **produits locaux et régionaux**
- Mise en place des conclusions de l'**étude pour le développement du commerce de la Nordstad** (Nordstadstudie)



© Landimmo



„ETTELBRUCK ONE“



9. VERKEHR

9. CIRCULATION

Wir sind auf Mobilität angewiesen, doch leiden wir unter den Konsequenzen des Verkehrs. Deshalb haben wir ein umfangreiches gesamtes Mobilitätskonzept erstellt, welches nun umgesetzt werden wird. Der sanften Mobilität wird mehr Platz eingeräumt, der Bahnhof wird fast autofrei, die Wohngebiete werden entlastet.

- Umsetzung unseres erstellten **Mobilitätskonzeptes** mit 30er Zonen, Begegnungszonen, Verhinderung des Durchgangsverkehrs in Wohngebieten und Maßnahmen der Verkehrsberuhigung
- **Energisches Fordern** an die Regierung für den prioritären **Bau der Umgehungsstraße** Richtung „Lopert“ (cf. „Plan mobilité national 2035“)
- Unterstützung und Begleitung der Arbeiten von Staat und CFL zur **Neugestaltung des Bahnhofs** und somit **Verbesserung der gesamten Verkehrslage**
- Anlegen von dezentralen kleineren **Parkmöglichkeiten** für Anwohner
- Ausweiten des „**parking résidentiel**“, falls erforderlich
- Ausweisen von besseren **Parkmöglichkeiten für Fahrräder** (z.B. bei der Sporthalle)



Nous avons besoin de la circulation en même temps que nous en souffrons. C'est la raison pour laquelle nous avons élaboré un concept global de mobilité, qui va désormais être réalisé. La mobilité douce aura plus de place, le quartier gare sera presque sans voitures, les zones résidentielles seront désengorgées.

- Réalisation du **concept de mobilité** élaboré durant les dernières années. Celui-ci prévoit des zones 30 km/h, des zones de rencontre, la modération du trafic et de la vitesse de transit dans les zones résidentielles
- Exigence renforcée auprès du gouvernement pour la construction prioritaire d'un **contournement** en direction « Lopert » (cf. « Plan mobilité national 2035 »)
- Soutien et accompagnement lors des travaux de l'État et des CFL pour réaménager le **quartier gare** et améliorer ainsi la situation globale du trafic
- Installation de petits **parkings décentralisés pour riverains**
- Extension du « **parking résidentiel** », si nécessaire
- Mise en place de meilleures possibilités de **stationnement pour les vélos** (p. ex. près du hall sportif)





- Umsetzen des **Fahrradkonzeptes** innerhalb von Ettelbrück/Warken und Anlegen des nationalen Fahrradnetzes durch Warken und bis nach Feulen
- Anlegen eines **Verkehrsgartens** für Fahrräder
- Anbieten einer **Fahrradreparaturstelle**
- Erneuern des „Gucki“ (Kinderschulwegmarkierung)
- Einführen des „Pedibus“ und „Pedivelo“
- Erneuern der **Bürgersteige** und Absenken der Kanten im Interesse der Benutzer von Fahrrädern, Kinderwagen und Rollstühlen
- Verbessern der **Beleuchtung** der Fußgängerübergänge
- Angebot zusätzlicher und **digitaler Bezahlungsmöglichkeiten fürs Parken**
- Zusammenarbeiten mit **CFL Flex** Carsharing, nach Bedarf



IDEE EINES FAHRRADPARKHAUSES

- Réalisation du **concept pour vélos** à Ettelbruck/Warken et création du réseau cyclable national de Warken à Feulen
- Construction d'un **jardin de circulation pédagogique pour vélos**
- Création d'un **espace de réparation pour vélos**
- Renouvellement de la **signalisation « Gucki »** (marquage pour le trajet scolaire)
- Introduction du « **Pedibus** » et « **Pedivelo** »
- Renouvellement et **abaissement des trottoirs** dans l'intérêt de tous les citoyens (vélos, poussettes, chaises roulantes)
- Renforcement de l'**illumination des passages piétons**
- Mise en place de moyens de **paiement complémentaires et digitaux pour le stationnement**
- Collaboration avec **CFL Flex** Carsharing, en cas de besoin

10. WOHNUNGSPOLITIK

10. POLITIQUE DU LOGEMENT

Das stete, moderate Wachstum der letzten Jahre soll sich fortsetzen. Wohnraum für junge Menschen und Zuziehende muss kontinuierlich geschaffen werden. Wir wollen familienfreundliche, naturnahe, barrierefreie Stadtteile mit sanfter Mobilität entwickeln. Der PAG (allgemeiner Bebauungsplan) bietet ausreichend Spielraum. In neuen Wohngebieten entstehen, gemäß „pacte logement 2.0“ bis zu 20% bezahlbare Wohnungen.

- Keine Überbelastung der bestehenden Infrastrukturen, deshalb behutsames, moderates und zukunftsorientiertes Wachsen im Sinne einer nachhaltigen Stadtentwicklung
- Vorzug für familienfreundliches Wohnen mit behindertengerechtem Zugang, sowie Raum für Fahrräder und Kinderwagen im Erdgeschoss neuer Appartementhäuser
- Weiterhin niedrige Baudichte zur Schaffung eines hochwertigen Wohnraums bei neuen Bauvorhaben
- Erweiterung des Angebots elektrischer Aufladestationen für E-Autos, insbesondere auf öffentlichen Parkplätzen
- Anlegen von genügend Parkraum in den Wohngebieten
- Bessere Anbindung neuer Siedlungsgebiete an das Fahrradwegenetz und an den öffentlichen Transport



L'expansion constante et continue de la ville se poursuivra. La construction de nouveaux logements pour les jeunes et pour les nouveaux arrivants doit ainsi se perpétuer de façon continue et modérée. Nous voulons des quartiers accueillants pour les familles, près de la nature et avec la présence d'une mobilité douce.

Le PAG (plan d'aménagement général) offre assez de possibilités. Dans de nouvelles zones d'habitation sont construits, conformément au « pacte logement 2.0 » jusqu'à 20% de logements abordables.

- Empêchement de la surcharge des infrastructures existantes, pour cela la croissance se fera prudemment et sera orientée vers l'avenir afin d'assurer un **développement urbain durable**
- Priorité à des **logements en faveur des familles** avec un accès adapté aux personnes à mobilité réduite et des espaces de stationnement pour vélos et poussettes au rez-de-chaussée de nouvelles résidences
- Maintien du principe de **faible densité** des zones d'habitation afin d'assurer un niveau de vie qualitativement élevé dans les nouveaux projets de construction immobilière
- Extension de l'offre en **bornes de recharge** pour les voitures électriques, surtout sur les parkings publics



- **Vernetzung** von Bummelbus, Citybus, Taxiservice, damit alle Stadtteile auch ohne Auto erreichbar sind
- Erwerb und Verwaltung **bezahlbaren Wohnraumes** durch die Gemeinde
- Überlegungen zu **neuen Wohnformen**, wie zum Beispiel Wohngemeinschaften oder naturnahem Wohnen
- Zusammenarbeit mit dem Denkmalschutzamt zum sinnvollen Erhalt von **historischer Bausubstanz**
- Aufwerten der öffentlichen **Grünflächen und Spielplätze**
- Verstärkung der **Stadt Begrünung** für Klimaschutz, Stadtklima und Biodiversität
- Eintreten für mehr **Dezentralisierung** staatlicher Verwaltungen in neuen oder renovierten staatlichen Gebäuden
- Unantastbarkeit des **Haardplateaus** für die nächsten Jahre

- **Maillage** du Bummelbus, Citybus, services de taxi afin que tous les quartiers de la commune soient accessibles sans voiture
- Acquisition et gérance de **logements abordables** par la commune
- Réflexion autour du développement de **nouvelles formes d'habitat**, des colocations ou des logements proche de la nature
- Coopération avec l'INPA (Institut national pour le patrimoine architectural) pour la préservation raisonnable des **bâtiments historiques**
- Amélioration des **espaces verts publics et des aires de jeux**
- Renforcement du **verdissement urbain** (p.ex. sur les façades / toits et espaces publics) en faveur de la protection du climat, du climat urbain et de la biodiversité
- Plaider en faveur d'une plus grande **décentralisation des administrations publiques** vers la « Nordstad »
- Principe de l'intouchabilité du **plateau de la Haard** pour les années à venir



11. SICHERHEIT

11. SÉCURITÉ

Soweit es im Rahmen unserer Kompetenzen möglich ist, nehmen wir die Verbesserung der öffentlichen Sicherheit in Angriff. Es obliegt jedoch der Staatsgewalt, in Sachen Prävention, Kontrolle und Strafverfolgung aktiv zu werden. Die wichtige Arbeit der Polizei unterstützen wir tatkräftig.

- Erhöhung der **Zahl der Polizeibeamten** in Ettelbrück
- Stärkere **Polizeipräsenz**
- Neues bürgernahes **Polizeikommissariat** am Ettelbrücker Bahnhof im **3-Schichtbetrieb**, mit allen sicherheitstechnischen Einrichtungen, die für das nächste Jahrzehnt notwendig sind
- Gesetzliche Vereinfachung für die **Kameraüberwachung** im öffentlichen Raum
- Einstellung von **Streetworkern**
- Betreuung und erweiterte **Hilfsangebote** für verhaltensauffällige Personen
- **Dezentralisierung der Psychiatrie**
- **Verschärfte Maßnahmen** für Wiederholungstäter, Vandalen usw.
- **Transparenz** und Kommunikation der staatlichen **Straftatbestände**



Nous mettons tout en œuvre afin d'améliorer la sécurité. Cependant, il est du ressort de l'autorité étatique d'être active en matière de prévention, de contrôle et de poursuites judiciaires. Nous soutenons activement le travail remarquable de la police.

- Augmentation du nombre d'agents de police à Ettelbruck
- Une présence policière renforcée
- Nouveau commissariat de police de proximité à la gare d'Ettelbruck qui fonctionne avec 3 services par roulement (24/7) et avec tous les équipements techniques de sûreté nécessaires pour la prochaine décennie
- Simplification juridique pour la vidéosurveillance dans l'espace public
- Mise à disposition de « streetworkers »
- Prise en charge et soutien élargis pour les personnes souffrant de troubles comportementaux
- Décentralisation de la psychiatrie
- Mesures renforcées pour les récidivistes, vandales etc.
- Transparence et communication autour des statistiques nationales des infractions



SIMULATION GARE AVEC COMMISSARIAT DE POLICE

- Anpassen des **Sicherheitsplanes** der Gemeinde, nach **Bedarfsumfrage** und Bürgerbeteiligung
- Erweiterung der **Kameraüberwachung** (aktuell Parkhaus, Sportkomplex, Schulhof, Bahnhof – durch CFL) nach Notwendigkeit und legaler Möglichkeit
- **Präventiv- und Sensibilisierungsaktionen** (Einhaltung des Polizeireglementes, Self-Defense-Kurse, Seniorensicherheits-Kurse, Erste-Hilfe-Kurse, mentale Gesundheit, Informatiksicherheit usw.). Dies in **strukturierter Zusammenarbeit** mit der Polizei, den kommunalen „gardes-champêtres“, dem CGDIS und der Sicherheitskommission
- Unterstützung des Projektes „**outreach youthwork**“ (street work) der Nordstadjugend asbl
- Organisation einer „**Journée de la sécurité**“
- Bessere Einsicht in **versteckte Ecken** durch Beleuchtung, Rückschnitt der Hecken usw.
- Analyse zum Angebot von **nächtlichen Transportmöglichkeiten** (z.B. nach Veranstaltungen)
- Integration unserer Rettungsdienste ins **regionale Einsatzzentrum Nordstad** auf dem „Fridhaff“, gemäß der Reform des nationalen Rettungswesens
- Verbesserung der **Hinweise** auf Möglichkeiten zur Hilfestellung wie bspw. Defibrillatoren...



- Adaptation du **plan de sécurité** de la commune en fonction des besoins et après **consultation citoyenne**
- Extension de la **vidéosurveillance** (actuellement parking à étages, complexe sportif, école primaire et nouvelle gare – par CFL) en fonction de la nécessité et dans la mesure de la légalité
- Actions de **prévention et de sensibilisation** (respect du règlement de police, cours de self-défense, cours de sécurité seniors, cours de premiers secours et de premiers secours pour santé mentale, sécurité informatique, etc.) Ceci en coopération structurée entre la police, les gardes-champêtres communaux, le CGDIS et la commission de sécurité etc
- Soutien du projet « **outreach youthwork** » (street work) de la Nordstadjugend asbl
- Organisation d'une « **journée de la sécurité** »
- Meilleure visibilité dans certains endroits cachés par des **éclairages**, par la taille des haies etc.
- Analyse afin de proposer des **options pour le transport de nuit** (p.ex. après des événements, « Late Night Bus »)
- Intégration de nos **services de secours** dans le centre régional d'intervention Nordstad au « Fridhaff » conformément à la réforme du service national de sauvetage
- Amélioration de la **visibilité des moyens d'assistance** et de secours p.ex. défibrillateur etc.

12. NORDSTAD UND REGIONALENTWICKLUNG

12. NORDSTAD ET DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

- Geschlossener politischer Druck zum vorrangigen Bau der Umgehungsstraßen im Rahmen des „Plan de mobilité 2035“ der Regierung
- Unterstützung des Baus eines regionalen Einsatzzentrums der Rettungsdienste (CGDIS Nordstad)
- Aufwertung der Gelände an der zentralen Achse durch die Nordstad-Entwicklungsgesellschaft, in Zusammenarbeit mit der Regierung
- Regionales „Guichet unique PME“ für Betriebe
- Priorität von Cluster für Verwaltungen, Prävention und Gesundheit, Service-Betriebe
- Bessere Vernetzung der Nordstad mit Fahrradwegen und Buskorridoren
- Planung eines zusammenhängenden Parkareals entlang der Alzette und Sauer im Rahmen der LUGA (Luxembourg Urban Garden) Expo 2025
- Umsetzung des Tourismuskonzepts Nordstad mit u.a. Mountainbike-Trail von Schieren bis Bettendorf
- Verbindung der Trinkwasserversorgung mit den Nachbargemeinden
- Einstellung des Quellenschutzbeauftragten auf Nordstadebene durch das interkommunale Syndikat
- Verbesserung der Sportinfrastrukturen auf regionaler Ebene
- Umsetzung des „pacte du vivre ensemble“ in der Nordstad
- Unterstützung von Events auf Nordstad-Niveau
- Referendum nach detaillierter Bürgerinformation für die Fusion der 5 Gemeinden zur Nordstad (mit einem einzigen Gemeinderat). Die Konsultationen beginnen nach diesen Gemeindewahlen

Luxemburg braucht ein regionales Zentrum für den Norden. Die 5 Nordstadgemeinden (Schieren, Ettelbrück, Erpeldingen/Sauer, Diekirch und Bettendorf) können sich zu einer Gemeinde zusammenschließen und somit wichtige Aufgaben übernehmen. Im Mehrzwecksyndikat (SINO) sind die Gemeinden bereits für wichtige Projekte und für neue Herausforderungen gemeinsam unterwegs.



NEUES CGDIS GEBÄUDE AUF „FRIDHAFF“

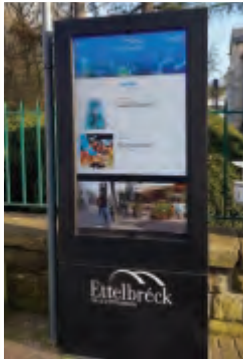


Le Luxembourg a besoin d'un centre régional pour le Nord. Les 5 communes de la Nordstad (Schieren, Ettelbruck, Erpeldange-sur-Sûre, Diekirch et Bettendorf) peuvent fusionner en une seule commune et ainsi prendre en charge ce rôle important. Dans le syndicat intercommunal à vocation multiple Nordstad (SINO) les communes relèvent déjà des défis communs.

- Pression politique solidaire de la Nordstad pour la construction prioritaire des contournements dans le cadre du **Plan de mobilité 2035** » du gouvernement
- Soutien pour la construction d'un **Centre d'Incendie et de Secours Nordstad** au « Fridhaff »
- Valorisation de l'« axe central » (Ettelbruck – Diekirch) par la « **Nordstad-Entwicklungsgesellschaft** » en collaboration avec le gouvernement
- « **Guichet unique PME** » régional pour les entreprises
- Priorité pour des **Clusters** qui regroupent des administrations et des prestataires de services
- Meilleur maillage territorial de la Nordstad des **pistes cyclables** et du **réseau de bus**
- Planification d'un ensemble de parcs le long de l'Alzette et de la Sûre dans la cadre du **LUGA** (Luxembourg Urban Garden) Expo 2025
- Mise en œuvre d'un **concept touristique** pour la Nordstad avec e.a. un **Mountainbike-trail** de Schieren à Bettendorf
- **Connections des réseaux** pour l'approvisionnement en eau potable avec les communes voisines
- Engagement d'un **agent responsable des sources d'eau potable** par le syndicat intercommunal Nordstad
- Amélioration des **infrastructures sportives** au niveau régional
- Mise en œuvre du « **pacte du vivre ensemble** » dans la Nordstad
- Soutien d'**événements** au niveau de la Nordstad
- **Referendum citoyen** sur la **fusion** des 5 communes de la Nordstad en une commune unique (avec un seul conseil communal). Les consultations débuteront après les élections communales



WALDFRIEDHOF NORDSTAD



1. BÜRGERINFORMATION UND KOMMUNALE VERWALTUNG

- Einberufung von Informationsversammlungen bei Bauprojekten der Gemeinde
- Zweite Auflage der Bürgerinformationsbroschüre „Ettelbrück op ee Bléck“
- Veröffentlichung aller Auflagen (Nr. 1-86) der Informationsbroschüre „De REIDER“ auf der Internetseite der Gemeinde
- Aufbau einer Onlineversion des „REIDER“ mit unveröffentlichten Artikeln und Videos auf der Internetseite der Gemeinde
- Gestaltung einer jährlichen Willkommensfeier für neue Bürger der Gemeinde
- Aufstellen von digitalen Informationssäulen in der Fußgängerzone
- Katalogisierung und Digitalisierung von archivierten Dokumenten
- Anwendung neuer intelligenter Systeme „Smart solutions“ um den Bürgern einen besseren Zugriff auf Informationen zu gewährleisten (z.B. Verwaltung der Parkanlagen und Energieverbrauch)
- Erstellung eines Nachbarschaftsvermittlungsdienstes (Mediation)
- Aufstellung von 15 WIFI-Stationen, die den kostenfreien Internetzugriff gewährleisten
- Strategische Analyse der Gemeindeverwaltung durch ein spezialisiertes Team

2. FINANZEN

- Investition von ungf. 107 MIO Euro innerhalb von 6 Jahren (2017 – 2022) in neue Projekte, um die Liquidität der Gemeinde weiterhin gewährleisten zu können
- Gesamtverschuldung: 10.473.000 EUR
- Verschuldung pro Kopf: 1.108 EUR
- Nationalverschuldung pro Kopf: 1.531 EUR

3. SCHULE UND JUGEND

- Eröffnung der neuen Kindertagesstätte „Ettelbrécker Kannerbuerg“, die bis zu 586 Kinder aufnehmen kann
- Erwerb des Grundstücks und Entscheidung, in Warken ein Schulgebäudekomplex mit Sporthalle für alle Grundschulklassen zu errichten, inkl. Kindertagesstätte/-betreuung
- Gründung des „Service Enfance“, eine Initiative, um in Ettelbrück eine Bildungslandschaft zu verwirklichen. Hier geht es darum, in Kollaboration mit der UP_Foundation im Rahmen eines erzieherischen Kommunalprojektes die Betreuung von Kindern sowie auch ihre Selbstverwirklichung und Entwicklung zu gewährleisten, ganz im Sinne der Chancengleichheit
- Gründung einer „Streetworker“-Dienststelle in Zusammenarbeit mit der „Nordstadjugend“
- Einrichtung eines pädagogischen Gartens auf dem Grundschulgelände Place Marie-Thérèse
- Aufwertung der kommunalen Grünflächen und Spielplätze. Einführung eines mitbestimmten Projektes, das sich an Kinder der Grundschule richtet, um neue Spielplätze zu konzeptualisieren. Diese Projekte werden im Rahmen der Bildungslandschaft in Kollaboration mit der UP_Foundation gesichert

4. GESUNDHEIT, ÄLTERE LEUTE, SOZIALPOLITIK

- Einführung des „Bummelbus“-Angebotes
- Umgestaltung des ehemaligen „Hôtel Central“. Ausbau/Errichtung von 11 Sozialwohnungen und Einrichtung eines Gastronomiebetriebes im Erdgeschoss
- Unterstützung des „Office Social Nordstad“ - eine Wohnungsdienststelle, die gegen den Mangel auf dem Wohnungsmarkt vorgeht
- Erwerb von Immobilien, die zu Sozialwohnungen umfunktioniert werden sollen

1. INFORMATION DU CITOYEN ET ADMINISTRATION COMMUNALE

- Organisation de séances d'information lors de projets de construction de la commune
- Création d'une 2e édition du guide du citoyen « Ettelbréck op ee Bléck »
- Présentation de toutes les éditions (no 1 – no 86) du bulletin d'information « De REIDER » sur le site Internet de la Commune
- Création de la version « online » du REIDER » avec des articles, videos etc non parus au bulletin d'information (www.dereider.lu)
- Organisation d'une rencontre annuelle de bienvenue à l'attention des nouveaux résidents de la Commune
- Installation de bornes (totems) d'information digitalisés dans la zone piétonne
- Catalogage et digitalisation de documents d'archive
- Application de nouvelles techniques intelligentes « Smart Solutions » afin de garantir aux citoyens un meilleur accès aux informations (p.ex. gestion des aires de parking et consommation énergétique)
- Création d'un service de médiation de voisinage
- Création de 15 bornes WIFI assurant la gratuité du public à l'accès Internet
- Analyse stratégique (audit) de l'administration communale par un bureau spécialisé

2. FINANCES

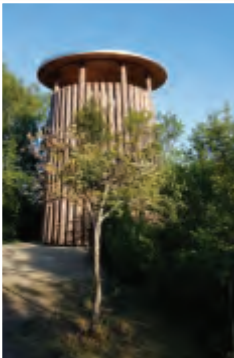
- Investissement de +- 107 mio euros en 6 ans (2017- 2022) dans de nouveaux projets. Situation financière saine de la commune (mai 2023) :
- Dette globale : 10.473.000 euros
- Dette par tête d'habitant : 1.108 euros
- Moyenne nationale de la dette par tête d'habitant : 1.531 euros

3. ÉCOLES ET JEUNESSE

- Ouverture de la nouvelle Maison Relais « Ettelbrécker Kannerbuerg » qui peut accueillir jusqu'à 586 enfants
- Acquisition de terrains et décision de faire construire à Warken un complexe d'infrastructure scolaire avec hall omnisports pour tous les cycles de l'enseignement fondamental avec intégration d'une maison relais.
- Création d'un « Service Enfance », une initiative en vue de la réalisation d'un paysage éducatif (Bildungslandschaft) à Ettelbruck. Il s'agit de créer, en étroite collaboration avec la fondation UP_Foundation, un projet éducatif communal assurant l'encadrement des enfants ainsi que leur épanouissement et développement personnel en garantissant l'équité des chances dans l'éducation
- Création d'un service « streetworkers » affectés au bureau de la « Nordstadjugend »
- Aménagement d'un jardin pédagogique sur le site de l'école fondamentale place Marie-Thérèse
- Revalorisation qualitative des espaces verts et aires de jeux communaux et initiation d'un projet participatif s'adressant aux enfants de l'enseignement fondamental en vue de l'élaboration de nouveaux concepts pour les aires de jeux. Lesdits projets sont assurés dans le contexte de la réalisation de paysages éducatifs (Bildungslandschaften) en étroite collaboration avec UP_Foundation.

4. SANTÉ, PERSONNES ÂGÉES ET POLITIQUE SOCIALE

- Introduction du service « Bummelbus »
- Transformation de l'ancien « Hôtel Central ». Aménagement de 11 logements sociaux et installation d'un commerce gastronomique au rez-de-chaussée
- Soutien de l'Office Social Nordstad – Service de logement dans la lutte contre la pénurie de logements
- Acquisition d'immeubles destinés à la création de logements à prix abordables



- **Finanzielle Hilfe** für Haushalte mit geringen Einkommen, in Anbetracht der steigenden Wasserpreise
- Substantielle **Erhöhung der Subventionen** für Projekte von nicht-staatlichen Vereinen (ONG) unter der Verantwortung des kommunalen **Kooperationsausschusses**
- Errichtung neuer Infrastrukturen im Interesse des „Projet Arcade“ im Gewerbegebiet und der Einkaufszone
- Stufenweise Erhöhung des Budgets für **humanitäre Hilfestellung** von 30.000 auf 60.000 Euro

5. UMWELT, ENERGIE, NACHHALTIGE ENTWICKLUNG

- Etablierung einer saisonalen **Kollekte für Grünschnitt** (Bäume und Hecken)
- Inbetriebnahme des **Regenüberlaufbeckens** in der Rue du Canal
- Einrichtung von **kommunalen Schrebergärten** in „Stackels“
- Einrichtung von Trinkwasserspendern in der Fußgängerzone
- Organisation der Aktion **„Naturbotz“** in Ettelbrück und Warken mit den lokalen Vereinen
- Sensibilisierung und finanzielle Unterstützung für die Installation von **Photovoltaikanlagen**
- **Subventionierung** beim Kauf von normalen und Elektro**fahrrädern**
- Inkrafttreten der neuen von-Tür-zu-Tür-Kollekte von Haushaltsabfall wie **Restmüll, Bioabfall, Papier/Karton, und Hohlglas** (graue, braune, blaue und grüne Tonne)
- Errichtung von **Ladesäulen für Elektroautos**
- Ausarbeitung eines **Fahrradkonzeptes** für die Gemeinde
- Bau des **Wasserreservoirs** „um Kneppchen“
- Auswertung der geglückten Tiefenbohrung im „Buchewee“ in Warken, um weiterhin die **Versorgung mit Trinkwasser** zu gewährleisten
- **Doppelzertifizierung der kommunalen Wälder** durch die Umweltlabel „Forest Stewardship Council“ (FSC) und „Pan European Forest Certification“ (PEFC)
- Teilhabe an der Windparkanlage **„Wandpark Nordenergie“**
- Betritt der Gemeinde in den neuen **Klimapakt 2.0** „Meng Gemeng engagéiert sech“ und Gründung eines „Klimateams“

6. SPORT, FREIZEIT, VEREINE

- Ausarbeitung eines Projekts einer **Parkanlage entlang der Alzette**
- Einrichtung von 5 **Standplätzen für Camper** entlang des Bvd. Grande-Duchesse Charlotte
- **Renovierung des „Jeekelsbau“** auf dem Gelände der ehemaligen Grundschule in Warken
- Umsetzung der kommunalen Anordnung bezüglich der **Erhöhung der Zuschüsse für Vereine und Verbände**
- **Erneuerung der Tartanbahn im Stadium** des Deiches
- Errichtung eines neuen Standes für **Bogenschießen** für die „Flèche du Nord“
- Zurverfügungstellung eines Grundstücks und finanzielle Unterstützung im Rahmen des neuen **Home für die Pfadfinder** im „Grondwee“

7. KULTUR

- Renovierung und sachgerechte Einrichtung der **Synagoge** als „Gedenkstätte“
- Finanzielle und moralische Unterstützung der **Gemeindebibliothek** und Errichtung einer neuen und modernen Infrastruktur, angepasst an die Bedürfnisse der Nutzer im ehemaligen Gebäude der Supermärkte CONSUM/CACTUS
- Finanzielle Unterstützung im Rahmen der Renovierung und Modernisierung des **Patton-Museums**
- Finanzierung der Initiativen **„Urban Art“** und „Open Air Gallery Ettelbrück“
- Empfang des Vereins **HARIKO** und Bereitstellung von Kreativitätsräumlichkeiten als Ort des Austauschs, der Teilhabe und des Schaffens zwischen Artisten und Jugendlichen

8. STRASSENINFRASTRUKTUR, BARRIEREFREIHEIT UND SANFTE MOBILITÄT/ LANGSAMVERKEHR

- Bau eines **Parkhauses im Deich** mit 516 Stellplätzen und Installation von einer **Photovoltaikanlage** auf dem Dach
- **Vermietung von Parkplätzen** im überdachten Parking „Am Däich“
- Umsetzung eines dynamischen Parkleitsystems
- Ausbau und Umgestaltung des Konzepts der **Einwohnerparkplätze**

- Octroi d'une aide financière aux ménages de faible revenu dans le contexte de la hausse du prix de l'eau
- Augmentation substantielle des subventions allouées aux Organisations non gouvernementales (ONG) sous la responsabilité de la commission communale de la coopération
- Création de nouvelles infrastructures dans l'intérêt du « Projet Arcade » dans la zone commerciale et artisanale
- Relèvement graduel du montant financier budgétaire alloué aux aides humanitaires en passant de 30.000 euros à 60.000 euros

5. ENVIRONNEMENT, ENERGIE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

- Organisation d'une collecte saisonnière de coupes végétales (haies et arbres)
- Mise en fonction du bassin de rétention de hautes eaux (Regenüberlaufbecken) dans la rue du Canal
- Création de jardins communautaires au site « a Stackels »
- Installation de bornes à eau potable dans la zone piétonne
- Organisation de l'action « Naturbotz » à Ettelbruck et Warken en partenariat avec les associations locales
- Sensibilisation et soutien financier à la création d'installations photovoltaïques
- Subvention à l'acquisition de vélos électriques et mécaniques
- Création d'un « concept vélo » pour la commune
- Mise en exécution du nouveau concept de la collecte porte-à-porte concernant les déchets ménagers résiduels, biodéchets, papier/carton et verres creux (poubelles grise, brune, bleue, verte)
- Installation de bornes de charge pour voitures électriques
- Mise en fonction du nouveau réservoir d'eau «um Kneppchen »
- Exploitation d'un forage accompli avec succès au « Buchewee » à Warken afin de garantir l'approvisionnement autonome en eau potable
- Double certification des forêts communales d'après les labels environnementaux « Forest Stewardship Council » (FSC) et « Pan European Forest Certification » (PEFC)
- Participation de la commune à la création de la société d'exploitation d'éoliennes « Wandpark Nordenergie »
- Adhésion de la commune au nouveau Pacte Climat 2.0 «Meng Gemeng engagéiert sech » et création d'un « team climat »

6. SPORTS, LOISIRS ET ASSOCIATIONS

- Elaboration du projet d'un parc attrayant le long de l'Alzette
- Aménagement de 5 emplacements pour campingcars le long du boulevard Grande-Duchesse Charlotte
- Rénovation du « Jeekelsbau » sur le site de l'ancienne Ecole d'enseignement fondamental à Warken
- Adaptation du règlement communal relatif à l'octroi de subsides aux sociétés et associations
- Renouvellement de la piste d'athlétisme au stade du Deich
- Création d'un nouvel espace de tir à l'arc pour la « Flèche du Nord »
- Mise à disposition d'un terrain et soutien financier dans le contexte de la construction d'un nouveau chalet dans l'intérêt des scouts au « Grondwee »

7. CULTURE

- Rénovation et aménagement approprié de la Synagogue comme „Lieu de mémoire »
- Soutien financier et moral de la bibliothèque municipale et aménagement d'une nouvelle infrastructure moderne et adaptée aux besoins sur le site des anciens supermarchés CONSUM resp. CACTUS
- Soutien financier dans le contexte de la rénovation et modernisation du Musée Patton
- Financement des initiatives « Urban Art » et « Open Air Gallery Ettelbruck »
- Accueil de l'organisation HARIKO avec mise à disposition d'espaces créatifs un lieu d'échange, de partage et de création entre artistes et jeunes

8. INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES, ACCESSIBILITÉ ET MOBILITÉ DOUCE

- Construction d'un parking à étages au Deich avec 516 aires de stationnement et installation sur la toiture d'une entité de production d'électricité à partir de l'énergie photovoltaïque
- Mise en location d'aires de stationnement au parking couvert « Am Däich »
- Mise en œuvre d'un concept de système dynamique de parking
- Extension et réorganisation du concept du parking résidentiel
- Mise en œuvre du concept de signalisation directionnelle pour piétons



- Verwirklichung der **Wegekennzeichnung für Fußgänger**
- Organisation eines **Okkasionsmarktes für Fahrräder**
- Neugestaltung des unteren Teils der **Feulener Straße**
- Zusätzliche Fußgängerübergänge, sowie Herabsetzung der Bürgersteige, um die **Barrierefreiheit** zu garantieren
- Verbesserung der **Beleuchtung der Zebrastreifen**
- Neugestaltung der „Rue Tony Schmit“ in ein „Shared Space“
- Instandsetzung des oberen Teils der **Rue Prince Henri**
- **Fahrradwege** (gemischte Fahrbahn) in der Avenue Kennedy, Rue Dr Klein und in der Rue du Canal
- Errichtung von neuen **Bushäuschen** an Bushaltstellen
- Borden für kostenfreies **Kurzzeitparken**

9. STADTENTWICKLUNG UND INFRASTRUKTUR

- Neuauflage des Stadtentwicklungsplans **PAG**
- Neugestaltung der **Place Marie-Adélaïde** (erste Phase)
- Erwerb einer **Immobilie in der Rue d'Arcade**, um dort ein Ort der Zusammenkunft und Sitzungen zu errichten
- Erwerb eines Teils des Erdgeschosses des **Café Kaell in Warken**, um dort eine Gaststätte einzurichten
- Erwerb des früheren Consum Cactus Gebäudes um dort die **Bibliothek**, das kommunale **Archiv** und **Lokale** für Vereine einzurichten
- Erwerb einer Immobilie (ehemaliges Café „Stuff“) in der Feulener Straße, damit dort in Zukunft **erschwinglicher Wohnraum** errichtet werden kann
- Ausarbeitung und Umsetzung des neuen **PAL** (lokaler Aktionsplan Wohnungen)
- Bau einer neuen **Fußgängerbrücke**, die den Parking im Deich mit der Place Marie-Adélaïde verbindet
- **Aufwertung des Bahnhofsviertels** als multimodaler Verkehrsknoten

10. GESCHÄFTSWELT, HANDWERK, TOURISMUS

- **Erwerb von Geschäftsgebäuden** durch die Gemeinde, um so zur vorteilhaften Entwicklung der Stadt beizutragen
- Inkrafttreten der neuen **Terrassenverordnung**
- Teilnahme der lokalen Geschäfte an der Plattform „**Letzshop**“
- Bau eines **Aussichtsturms** im Freizeitstandort „Kalléksuewen“
- **Ausweitung der „Foire Agricole“** und Stärkung des Standortes in Zusammenarbeit mit den betroffenen nationalen Instanzen
- Unterstützung des **ECTO** (Ettelbruck City Tourist Office) und seiner Anstrengungen in Bezug auf Marketing und Werbung für die Stadt Ettelbrück, als Zentrum für Entwicklung und als Anzugskraft im Land

11. SICHERHEIT

- Dauerhafte Umsetzung der **kommunalen Sicherheitsplans**
- **Verbesserung der öffentlichen Beleuchtung** von versteckten oder wenig besuchten Orten
- Weiterführung der **Präventivmaßnahmen und Sensibilisierung** in Zusammenarbeit mit der Polizei, der Feuerwehr und dem Sicherheitsausschuss (Respekt der Polizeiverordnung)
- Einführung einer **Sicherheitstagung** mit allen betroffenen Akteuren

12. INTERKOMMUNALE UND LOKALE KOOPERATION

- Gespräche mit angrenzenden Gemeinden mit Blick auf die Schaffung der **Nordstad**
- Bildung einer **Entwicklungsgesellschaft „Nordstad“** in Zusammenarbeit mit den staatlichen Institutionen, um in Zukunft die Aufwertung der Grundstücke entlang der Hauptachse zu garantieren
- Abschluss der regionalen **Industriezone** und Umgestaltung der ZANO in ein „Syndicat à vocation multiple“
- Einführung einer Busverbindung für die Achse Ettelbrück – Diekirch und Gründung des **Nordstadbus**



- Organisation d'un marché d'occasion pour vélos
- Réaménagement de la partie inférieure de la rue de Feulen
- Aménagement de passages pour piétons supplémentaires afin de garantir encore mieux la sécurité des piétons ainsi que rénovation et abaissement des trottoirs pour favoriser l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite
- Amélioration de l'éclairage des passages pour piétons
- Réaménagement de la rue Tony Schmit transformée en « Shared Space »
- Réfection de la partie supérieure de la rue Prince Henri
- Aménagement d'une piste cyclable (voie mixte) dans l'avenue Kennedy, la rue Dr Klein et la rue du Canal
- Installation d'abribus aux stations d'arrêt des transports publics
- Installation de bornes avec minuterie pour permettre un stationnement gratuit à courte durée

9. DÉVELOPPEMENT URBAIN ET INFRASTRUCTURES

- Réédition du plan d'aménagement général de la commune (PAG)
- Réaménagement de la place Marie-Adélaïde (1ère phase)
- Acquisition (rue de l'Arcade) d'un immeuble transformé en espace de rencontre et de réunion
- Acquisition d'une partie du rez-de-chaussée du nouvel immeuble sur le site de l'ancien Café Kaell à Warken pour y aménager une brasserie
- Acquisition de l'ancien supermarché « CONSUM / CACTUS » pour y faire installer la bibliothèque municipale, le service des archives communales et des locaux de réunion à l'attention des associations
- Acquisition d'un immeuble (anciennement Café « Stuff ») rue de Feulen en vue d'y aménager des unités de logement réservées à des ménages à faible revenu
- Elaboration et mise en œuvre d'un nouveau plan d'action local Logement (PAL)
- Construction d'une nouvelle passerelle reliant le parking Deich à la place Marie-Adélaïde
- Revalorisation du quartier « Gare d'Ettelbruck » comme pôle d'échange multimodal

10. COMMERCE, ARTISANAT ET TOURISME

- Acquisition par la commune de propriétés commerciales pour contribuer ainsi au développement favorable des commerces de la cité
- Mise en place du nouveau règlement des terrasses
- Participation à la plate-forme « Letzshop » pour les commerces locaux
- Construction d'un belvédère (tour d'observation) sur le site de l'espace de loisirs « Kalléksuewen »
- Extension de la Foire Agricole annuelle et consolidation du site en concertation avec les instances nationales concernées. Création de la Foire Agricole virtuelle
- Soutien de l'ECTO (Ettelbruck City Tourist Office) dans l'intensification de ses efforts de marketing et de promotion de la Ville d'Ettelbruck comme centre de développement et d'attractivité du pays

11. SÉCURITÉ

- Adaptation permanente du plan de sécurité communal
- Amélioration de l'éclairage public aux endroits cachés et peu dégagés
- Continuation des actions préventives et de sensibilisation en collaboration avec la police, les gardes-champêtres et la commission de la sécurité (respect du règlement de police)
- Organisation des assises de sécurité avec tous les acteurs concernés

12. COOPÉRATION INTERCOMMUNALE ET RÉGIONALE

- Discussions avec les communes limitrophes en vue de la création de la Nordstad
- Constitution, en collaboration avec les instances gouvernementales, d'une association de développement « Nordstad » en vue de la valorisation des terrains sis le long de l'axe central
- Achèvement de la zone industrielle régionale et transformation du ZANO en « Syndicat à vocation multiple »
- Mise en place d'un système de desserte performant par bus pour l'axe central Ettelbruck – Diekirch et création du Nordstad Bus



WIE WÄHLEN ?

Sie können 13 Stimmen vergeben zur Wahl der 13 Gemeinderatsmitglieder. Die Sitze im Gemeinderat werden prozentual nach dem Stimmenanteil der Parteien vergeben. Daher ist es wichtig, alle Stimmen auf der Liste 4 (CSV) zu vergeben.

Sie können den **Punkt über der Liste schwärzen** und geben somit alle 13 Stimmen der CSV.

Oder

Sie verteilen Ihre 13 Stimmen unter ihren Kandidatinnen und Kandidaten.

COMMENT ÉLIRE ?

Vous disposez de 13 voix pour élire les 13 membres du conseil communal. Les sièges sont répartis au prorata des voix qu'auront obtenu les partis politiques. Il importe donc que le nombre maximal des voix soit attribué aux candidates et candidats de la liste 4 du CSV (parti chrétien-social).

Le bulletin de vote vous permet de **cocher la case au-dessus de la liste**. Ainsi vous attribuez 13 voix à la liste CSV.

Ou bien

Vous répartissez vos 13 voix selon **votre choix entre nos candidates et candidats**.

CSV – Chrëschtlech Sozial Vollekspartei



SCHAAF Jean-Paul		
DOS SANTOS ANDRADE Jailza		
KALWEIT Renate		
KOKS Vincent		
LUTGEN Charel		
MOMPER Julie		
NICOLAY Pascal		
OLIVEIRA MONTEIRO Mélanie		
PEIFFER Tom		
PINTO Ana, épouse Grosber		
RASQUI Luc		
RENCKENS Lucien		
WAGNER Elisabeth		

FIR ETTELBRÉCK, FIR IECH



ETTELBRÉCK - WAARKEN

GEMENGEWALEN 2023

FIR ETTELBRÉCK, FIR IECH



WEIDER INFORMATIOUNEN



Facebook



Instagram



Internetsäit



ETTELBRÉCK-WAARKEN